31998D0574

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI
tas-16 ta' Settembru, 1998
dwar regolament tekniku komuni għall-ħtiġiet ta' twaħħil ġenerali għal komunikazzjonijiet pubbliċi mobbli terrestri ċellulari diġitali pan-Ewropej Fażi II (it-2 edizzjoni)

(notifikati taħt dokument numru K(1998) 2720)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(98/574/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 98/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Frar 1998 li għandha x'taqsam mat-tagħmir terminali ta' telekomunikazzjonijiet u tagħmir ta' stazzjon terrestri tas-satellita, inkluż ir-rikonoxximent reċiproku tal-konformità tagħhom [1], u partikolarment l-Artikolu 7(2), it-tieni inċiż, tiegħu,

Billi l-Kummissjoni adottat il-miżura li tidentifika t-tip ta' tagħmir terminali tat-telekommunikazzjoni li għalih huwa meħtieġ regolament tekniku komuni, kif ukoll id-dikjarazzjoni dwar il-qasam ta' applikazzjoni assoċjat miegħu skond l-Artikolu 7(2) l-ewwel inċiż;

Billi għandhom ikunu adottati l-i*standards* armonizzati korrispondenti, jew partijiet ta' dawn, li jimplimentaw il-ħtiġiet essenzjali li għandhom jitbiddlu f'regolamenti tekniċi komuni;

Billi biex tkun assigurata kontinwità ta' aċċess għas-swieq għall-manifatturi, huwa meħtieġ li jkunu stabbiliti disposizzjonijiet transitorji rigward tagħmir approvat taħt id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 96/630/KE [2];

Billi d-Deċiżjoni 96/630/KE għandha tkun revokata b'effett minn tmiem il-perjodu transitorju;

Billi d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 97/526/KE [3] għandha tkun revokata fl-24 ta' Ottubru, 1998;

Billi l-proposta ġiet sottomessa lill-Kumitat (ACTE), skond l-Artikolu 29(2);

Billi r-regolament tekniku komuni adottat f'din id-Deċiżjoni huwa fi qbil ma' l-opinjoni ta' l-ACTE,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Din id-Deċiżjoni għandha tapplika għal tagħmir terminali maħsub biex ikun imqabbad ma' *network* pubbliku tat-telekomunikazzjonijiet u li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' l-i*standard* armonizzat imsemmi fl-Artikolu 2(1).

2. Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi regolament tekniku komuni li jkopri l-ħtiġiet ta' aċċess għal tagħmir terminali għan-*network* tat-telekomunikazzjonijiet mobbli terrestri ċellulari diġitali pan-Ewropej li jikkomprendi modulazzjoni kostanti ċċirkondata u u li jaħdem fil-firxa ta' frekwenza 900 MHz b'separazzjoni ta' bejn il-kanali ta' 200 kHz u li ġġorr kanali tat-traffiku skond il-prinċipju TDMA.

[1] ĠU L 74, tat-12.3.1998, p. 1.
[2] ĠU L 282, ta' l-1.11.1996, p. 79.
[3] ĠU L 215, tas-7.8.1997, p. 54.

Artikolu 2

1. Ir-regolament tekniku komuni għandu jinkludi l-i*standard* armonizzat imħejji mill-korp relevanti ta' standardizzazzjoni li jimplimenta sal-limitu applikabbli l-ħtiġiet essenzjali msemmija fl-Artikolu 5(ċ) sa (f) tad-Direttiva 98/13/KE. Ir-riferenza għall-i*standard* hija mniżżla fl-Anness I. Il-partijiet applikabbli jinsabu fl-Anness II.

2. It-tagħmir terminali kopert b'din id-Deċiżjoni għandu jkun jaqbel mar-regolament tekniku komuni msemmi fil-paragrafu 1, għandu jilħaq il-ħtiġiet essenzjali msemmija fl-Artikolu 5(a) u (b) tad-Direttiva 98/13/KE, u għandu jilħaq il-ħtiġiet ta' kull Direttiva oħra applikabbli, partikolarment id-Direttivi tal-Kunsill 73/23/KEE [1] u 89/336/KEE [2].

Artikolu 3

Korpi notifikati nominati biex iwettqu l-proċeduri msemmmija fl-Artikolu 10 tad-Direttiva 98/13/KE għandhom, fir-rigward ta' tagħmir terminali kopert bl-Artikolu 1(1) ta' din id-Deċiżjoni, jużaw jew jassiguraw l-użu tal-partijiet applikabbli ta' l-i*standard* armonizzat imsemmi fl-Artikolu 2(1) wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 4

1. Id-Deċiżjoni 96/630/KE għandha tkun revokata b'effett mid-data ta' tliet xhur wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Deċiżjoni.

2. Tagħmir terminali, approvat taħt id-Deċiżjoni 96/630/KE jista' jitkompla jitqiegħed fis-suq u mqiegħed fis-servizz sakemm din l-approvazzjoni tkun ingħatat sa mhux aktar tard minn tliet xhur wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Deċiżjoni.

3. Id-Deċiżjoni 97/526/KE għandha tkun revokata b'effett mill-24 ta' Ottubru 1998.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fis-16 ta' Settembru 1998.

Għall-Kummissjoni

Martin BANGEMANN

Membru tal-Kummissjoni

---

[1] ĠU L 77, tas-26.3.1973, p. 29.
[2] ĠU L 139, tat-23.5.1989, p. 19.

ANNESS I

Riferenza għall-i*standard* armonizzat applikabbli

L-i*standard* armonizzat imsemmi fl-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni huwa

Ħtiġijiet ta' twaħħil għal sistema globali għal stazzjonijiet mobbli ta' komunikazzjonijiet mobbli (GSM)

Aċċess

ETSI

Istitut Ewropew ta' l-I*standards* ta' Telekomunikazzjoni

Segretarjat ta' ETSI

TBR19 Edizzjoni 5: Marzu ta' l-1998

(eskluża d-daħla)

Tagħrif addizzjonali

L-Istitut Ewropew ta' l-I*standards* ta' Telekomunikazzjoni huwa rikonoxxut skond id-Direttiva tal-Kunsill 83/189/KEE [1]

L-i*standard* armonizzat imsemmi hawn fuq ġie prodott skond mandat maħruġ fi qbil ma' proċeduri relevanti tad-Direttiva 83/189/KEE.

It-test sħiħ ta' l-i*standard* armonizzat imsemmi hawn fuq jista' jinkiseb mill-:

Istitut Ewropew ta' l-I*standards* ta' Telekomunikazzjoni
650 Route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Kummissjoni Ewropea
DG XIII/A/2 - (BU 31 1/7),
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Brussels

jew minn kull organizzazzjoni oħra responsabbli milli tagħmel l-i*standards* ETSI disponibbli, li lista tagħhom tista' tinstab fuq l-internet fl-indirizz www.ispo.cec.be.

[1] ĠU L 109, tas-26.4.1983, p. 8.

ANNESS II

Partijiet applikabbli ta' TBR 19 (edizzjoni 5)

Ħtieġa ta' TBR 19

11.1.1	11.1.2	11.2	11.3	11.4	11.5
12.1.1	12.1.2	12.2.1	12.2.2	13.1	13.2
13.3-1	13.4	14.1.1.2	14.1.2.2	14.2.1	14.2.2
14.2.3	14.2.4	14.3	14.4.1	14.4.2	14.4.4
14.4.5	14.5.1	14.5.2	14.6.1	14.6.2	14.7.1
14.8.1	14.8.2	15	16	17.1	17.2
18	19.1	19.2	19.3	20.1	20.2
20.3	20.4	20.5	20.6	20.7	20.8
20.9	20.10	20.11	20.12	20.13	20.15
20.16	20.17	20.19	21.1	21.2	21.3.1
21.3.2	21.4	22	25.2.1.1.1	25.2.1.1.2.1	25.2.1.1.2.2
25.2.1.1.2.3	25.2.1.1.3	25.2.1.1.4	25.2.1.2.1	25.2.1.2.2	25.2.1.2.3
25.2.1.2.4	25.2.2.1	25.2.2.2	25.2.2.3	25.2.3	25.2.4.3
25.2.5.1	25.2.5.2	25.2.6.1	25.2.6.2	25.2.7	26.2.1.1
26.2.1.2	26.2.1.3	26.2.2	26.2.3	26.2.4 pr1	26.2.4 pr2
26.2.4 pr3	26.2.4 pr4	26.2.4 pr5	26.2.4 pr6	26.2.4 pr7	26.2.4 pr8
26.5.1	26.5.2.1.1	26.5.2.1.2	26.5.2.2	26.5.2.3	26.5.3.1
26.5.3.2	26.5.3.3	26.5.3.4	26.5.4.1	26.5.5.1.1.1	26.5.5.1.1.2
26.5.5.1.2	26.5.5.2.1	26.5.5.2.3	26.5.5.3.1.1	26.5.5.3.2	26.5.6.1.1
26.5.6.1.2	26.5.6.2.1	26.5.6.2.4	26.5.6.3	26.5.7.1.1	26.5.7.1.3
26.5.7.1.4	26.5.7.2	26.5.7.3	26.6.1.1	26.6.1.2	26.6.1.3
26.6.1.4	26.6.2.1.1	26.6.2.1.2	26.6.2.1.3	26.6.2.2	26.6.2.3.1
26.6.2.3.2	26.6.2.4	26.6.2.5	26.6.3.1	26.6.3.2	26.6.3.3
26.6.3.4	26.6.3.6	26.6.4.1	26.6.4.2.2	26.6.5.1-1	26.6.5.1-2
26.6.5.1-3	26.6.5.1-4	26.6.5.1-5	26.6.5.1-6	26.6.5.1-7	26.6.5.1-8
26.6.5.2-1	26.6.5.2-2	26.6.5.2-3	26.6.5.2-4	26.6.5.2-5	26.6.5.2-6
26.6.5.2-7	26.6.5.2-8	26.6.5.2-9	26.6.5.2-10	26.6.5.3-1	26.6.5.3-2
26.6.5.4-1	26.6.5.4-2	26.6.5.4-3	26.6.5.4-4	26.6.5.5.1	26.6.5.5.2
26.6.5.6	26.6.5.7	26.6.5.8	26.6.5.9	26.6.6.1	26.6.7.1
26.6.8.4	26.6.8.5	26.6.12.1	26.6.12.2	26.6.12.3	26.6.12.4
26.6.13.3	26.6.13.5	26.6.13.6	26.6.13.8	26.6.13.9	26.6.13.10
26.7.1	26.7.2.1	26.7.2.2	26.7.3.1	26.7.3.2	26.7.4.1
26.7.4.2.1	26.7.4.2.2-1	26.7.4.2.2-2	26.7.4.2.3	26.7.4.2. pr1	26.7.4.3.1
26.7.4.3.2	26.7.4.3.3	26.7.4.3.4	26.7.4.5.1	26.7.4.5.2	26.7.4.6
26.7.5.3	26.7.5.5	26.7.5.7.1	26.8.1.2.2.1	26.8.1.2.2.2	26.8.1.2.3.2
26.8.1.2.3.5	26.8.1.2.3.6	26.8.1.2.4.2	26.8.1.2.4.3	26.8.1.2.4.4	26.8.1.2.4.5
26.8.1.2.4.6	26.8.1.2.4.7	26.8.1.2.4.8	26.8.1.2.4.13	26.8.1.2.5.2	26.8.1.2.5.3
26.8.1.2.6.2	26.8.1.2.6.3	26.8.1.2.6.5	26.8.1.2.6.6	26.8.1.2.7.1	26.8.1.2.7.3
26.8.1.2.8.1	26.8.1.2.9.1	26.8.1.2.9.2	26.8.1.2.9.4	26.8.1.3.1.1	26.8.1.3.3.1

26.8.1.3.3.3	26.8.1.3.3.4	26.8.1.3.4.2	26.8.1.3.4.3	26.8.1.3.4.8	26.8.1.3.5.2
26.8.1.3.5.3	26.8.1.3.5.4	26.8.1.3.5.5	26.8.1.4.2.1	26.8.1.4.3.1	26.8.1.4.3.2
26.8.1.4.5.1	26.8.2.1	26.8.2.2	26.8.2.3	26.8.3	26.9.2
26.9.3	26.9.4	26.9.5	26.9.6.1.1	26.9.6.1.2	26.9.6.2.1
26.9.6.2.2	26.10.2.1	26.10.2.4.1	26.10.2.4.2	26.12.1	26.12.2.1
26.10.2.2	26.10.2.3	26.10.2.5	26.10.3.1	26.12.2.2	26.12.3
26.12.4	26.12.5	27.3	27.4	27.5	27.6
27.7	27.10	27.11.1.1	27.11.1.2	27.11.1.3	27.11.1.4
27.11.1.5	27.11.2.1	27.11.2.2	27.11.2.3	27.11.2.4	27.11.3
27.12.1	27.12.2	27.14.3	27.14.4	27.17.1.1	27.17.1.2
27.17.1.3	27.17.1.4	27.17.1.5.1	27.17.1.5.2	27.17.1.5.3	27.17.1.5.4
27.17.2.1.1	27.17.2.1.2	27.17.2.2	27.17.2.3	27.17.2.5	27.18.1
27.18.2	27.19	27.20.	27.21.1	27.21.3	27.21.4
29.3.2.6.7	29.3.2.6.9	29.3.3.2	29.3.3.3	29.3.3.5	31.6.1.1
31.6.1.2	31.6.1.5	31.6.1.6	31.6.1.7	31.6.1.8	31.6.2.1
31.6.2.2	31.6.2.3	31.6.2.4	31.6.2.5	31.8.1.1	31.8.3.1
31.10	32.11	32.12	33.6	34.2.1	34.2.2
34.2.3	34.2.5.3	34.3			